

CATALOGUE

 **LEGS ÉDITION**

LEGS ÉDITION

LEGS ÉDITION

Illustration de couverture : DR
ISBN 13 : 978-999970-71-40-8
© LEGS ÉDITION, 2024
www.legsedition.net

Lire, c'est ouvrir les portes du silence,
y pénétrer à pas feutrés,
le coeur battant, et miser gros sur l'inconnu.
Yanick Lahens, Failles

La lecture, une félicité qui se mérite.
Émile Ollivier, *La discorde aux cent voix*

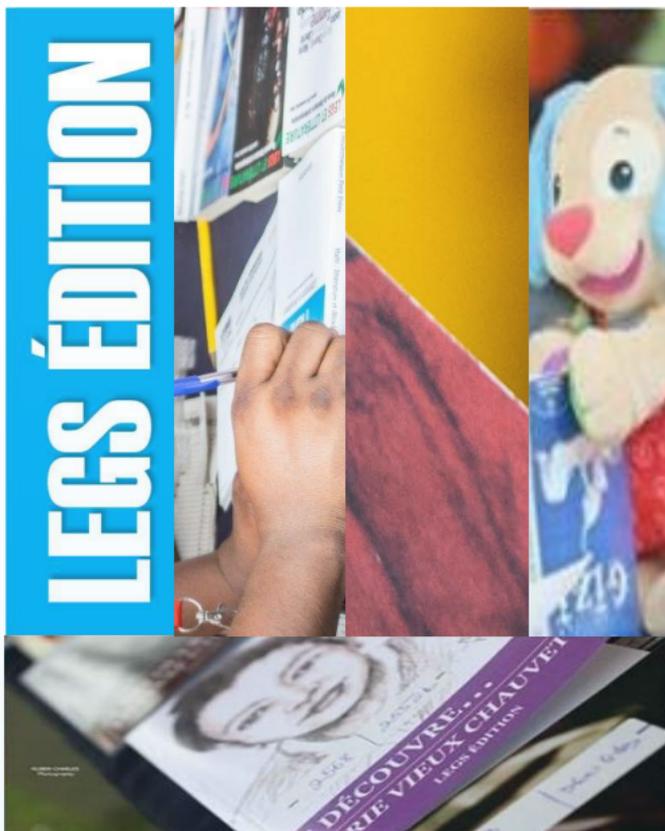
LEGS ÉDITION est un projet utopique, une chimère, une œuvre surréaliste, diriez-vous, parce que dans un pays miné par l'obscurantisme et le désespoir, l'on ne saurait se permettre de rêver ou de créer de quoi espérer à partir du vide. C'est justement parce que l'on croit qu'il est possible de donner forme à ses propres illusions que nous avons choisi d'investir dans le territoire des mots. Pour ne pas nous laisser engloutir par l'amertume et le dégoût de la vie.

...parce que nous savons que nous pouvons faire face à l'infortune et mettre des couleurs sur le gris des pavés.

Nous avons donc choisi d'assiéger le champ des imaginaires. Notre pari est de prouver, d'abord à nous-mêmes, ensuite aux autres, que nous pouvons inventer d'autres avenir, créer d'autres avenues avec des mots enjoués qui savent faire naître l'espoir.

En 2012, nous nous sommes lancés à l'aventure.

Nous avons osé l'impossible, et nous avons pris tous les risques...



●●● **LEGS ÉDITION**

On n'a qu'une seule fois 10 ans !

Membre de l'Alliance internationale de l'édition indépendante (AIEI), LEGS ÉDITION est une maison d'édition fondée à Port-au-Prince le 12 octobre 2012 par Wébert Charles, Mirline Pierre et Dieulermesson Petit Frère.

Elle a entre autres objectifs d'accompagner et de promouvoir les auteurs haïtiens et francophones et de rendre dynamique le marché du livre haïtien.

Spécialisée au début dans la réédition de textes littéraires des classiques haïtiens, la maison publie également des œuvres de fiction d'auteurs contemporains, des livres de littérature jeunesse, des livres pédagogiques et une revue, *Legs et Littérature*, qui promeut la recherche en littérature francophone. Le premier numéro, consacré à la thématique "Insularité(s)", est paru en février 2013.

La maison publie dans neuf (9) collections :

- *Classique* qui reprend les livres rares et inédits des grandes figures de la littérature classique et qui sont, en grande partie, enseignées dans le niveau secondaire de l'école haïtienne ;

- *Voix féminines* regroupe les voix fortes, les textes majeurs de la littérature féminine d'Haïti ;
- *Critique* publie des essais, des réflexions sur la littérature ;
- *Textes courts* est consacrée à la publication de courts romans ou de longues nouvelles ;
- *Jeunesse* est divisée en 2 sous-collections : *Je découvre...* destinée aux enfants de 6 à 12 ans et plus et *Jeunesse* pour les adolescents et jeunes adultes ;
- *Poésie* accueille des recueils de poèmes d'auteurs contemporains de tout horizon ;
- *Centenaire* réédite les textes centenaires de grands auteurs haïtiens ;
- *Hybrides* est dédiée aux textes hors-catégorie ou mieux les productions des auteurs francophones ;
- *Paroles* est consacrée aux textes dramatiques.

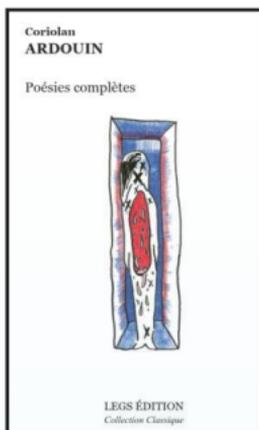


CLASSIQUE

À la question par quoi doit commencer un jeune lecteur, Dany Laferrière, éminent écrivain haïtien admis à l'Académie française en 2013, répond par les Classiques. Lire les classiques. La grande question aujourd'hui n'est pas si Dany Laferrière a raison ou pas, mais quel usage a-t-on fait de nos Classiques ? De là surgit notre responsabilité envers nos aînés.

L'idée de reprendre les livres classiques de la littérature haïtienne est venue après un constat. Au moment où l'on parle de réforme du système éducatif haïtien et d'une promotion de la lecture, tout ce discours est vain si les livres ne sont pas disponibles à bas prix et surtout en bonne qualité.

La collection *Classique* reprend les textes inédits et rares des grands auteurs classiques haïtiens. Destinée aux élèves du secondaire, cette collection publiée au format poche les auteurs présents dans le programme du cours de littérature haïtienne.



Coriolan Arduin
Poésies complètes
 Prix : \$ 10 US
 Parution : 2014, 102 p.

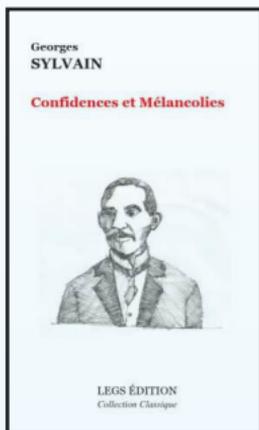
Coriolan Arduin, éternel jeune poète, doit être pour son pays ce qu'Arthur Rimbaud est pour la France ou ce qu'est Émile Nelligan pour le Canada. Revisiter ce poète n'est pas une vaine démarche. Ainsi cette édition veut rétablir la véritable œuvre d'Arduin...

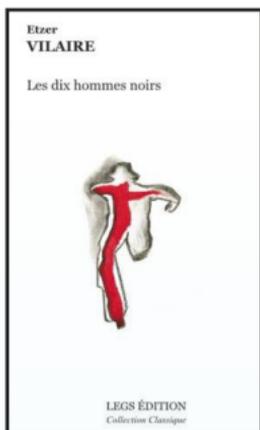
Coriolan Arduin est né à Port-au-Prince le 11 décembre 1812. Poète récupéré par l'Ecole de 1836, il n'a publié aucun recueil de poèmes. Ses textes ont paru dans des revues. Il meurt en 1835 à 23 ans.

Georges Sylvain
Confidences et Mélancolies
 Prix : \$ 10 US
 Parution : 2014, 104 p.

Toute l'inspiration de Sylvain, son énergie et sa vigueur se trouvent réunies dans ce recueil. Du symbolisme de sa jeunesse jusqu'à ses années tendres dans le froid glacial de Paris et ses rêves les plus fous ou même consolants dans ses temps d'isolement.

Georges Sylvain est né en 1866, en République Dominicaine. Poète de la Génération de la Ronde (1898-1915), sa poésie est d'un romantisme rayonnant.





Etzer Vilaire
Les dix hommes noirs
 Prix : \$ 10 US
 Parution : 2014, 102 p.

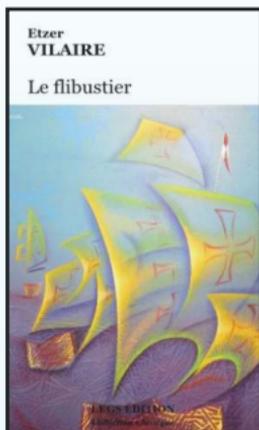
Face aux problèmes de toutes sortes, les dix hommes noirs paraissent traqués et veulent éliminer les causes de leurs souffrances, c'est-à-dire, la société et leurs produits. Mouvement de soi vers la réalisation pour la changer.

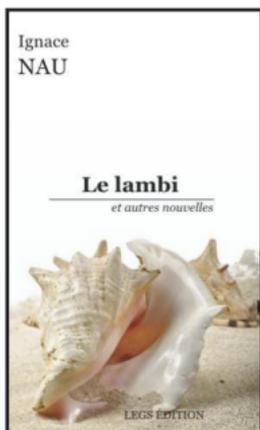
Etzer Vilaire est né à Haïti le 7 avril 1872. En 1912, son recueil Nouveaux poèmes a reçu le prix Davaine de l'Académie française. Il meurt en 1951 à l'âge de 79 ans.

Etzer Vilaire
Le flibustier
 Prix : \$ 11.95 US
 Parution : 2014, 122 p.

Le flibustier est un livre capital dans l'œuvre d'Etzer Vilaire. Récit de la fuite, de l'aventure et de la quête, il porte, dans son ensemble, sur les questions liées aux problèmes de l'existence humaine, de l'incompréhension, le doute et le désespoir.

Etzer Vilaire est né à Haïti le 7 avril 1872. En 1912, son recueil Nouveaux poèmes a reçu le prix Davaine de l'Académie française. Il meurt en 1951 à l'âge de 79 ans.





Ignace Nau
Le lambi et autres nouvelles
 Prix : \$ 12 US
 Parution : 2014, 114 p.

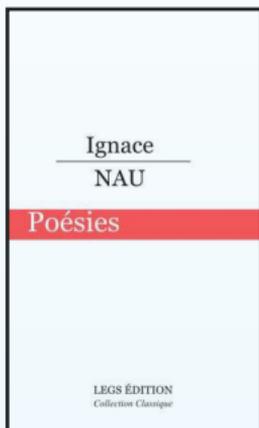
Ignace Nau n'est pas simplement le premier Haïtien à avoir écrit et publié des récits de fiction en français, c'est probablement aussi le premier écrivain francophone noir au monde à l'avoir fait.

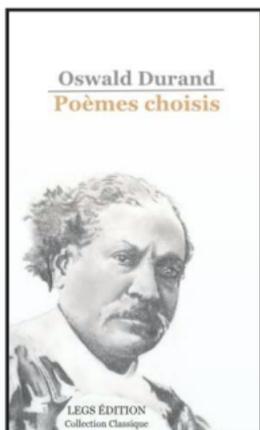
Ignace Nau est né en Haïti en 1808. Poète, nouvelliste, lodyanqueur et co-fondateur, avec son frère Émile Nau, du Cénacle de 1836, Il meurt à Léogâne en 1845, à l'âge de 37 ans.

Ignace Nau
Poésies
 Prix : \$ 10 US
 Parution : 2014, 52 p.

La poésie d'Ignace Nau est mélancolique et rappelle les grands poètes romantiques français du début du 19ème siècle : Hugo, Musset et Lamartine. Toutefois, même s'il s'inspire des romantiques français, le poète ne tombe pas dans l'exotisme...

Ignace Nau est né en Haïti en 1808. Poète, nouvelliste, lodyanqueur et co-fondateur, avec son frère Émile Nau, du Cénacle de 1836, Il meurt à Léogâne en 1845, à l'âge de 37 ans.





Oswald Durand

Poèmes choisis

Prix : \$ 10 US

Parution : 2016, 108 p.

La poésie de Durand est vivante, colorée et pleine de chaleur parce qu'elle réunit les éléments essentiels de la vie : la nature, la femme, la lutte pour le bien commun qu'est la liberté.

Oswald Durand, né en Haïti en 1840, est un poète majeur de la littérature haïtienne. Auteur du célèbre poème en créole Choucouné, Durand a publié en 1896 son unique recueil de poèmes, Rires et pleurs. Il meurt le 22 avril 1906.

Émeric Bergeaud

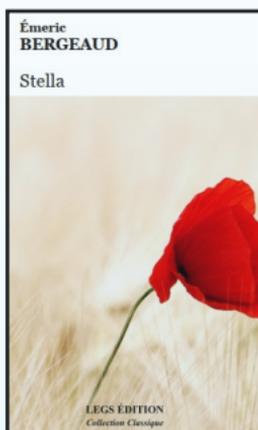
Stella

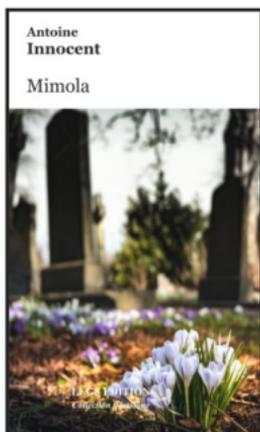
Prix : \$ 22.95 US

Parution : Août 2019, 321 p.

Stella est le premier roman haïtien. Roman à caractère historique, sur fond merveilleux, il raconte les fourberies et le cynisme de la colonisation française à Saint-Domingue jusqu'aux épisodes de la guerre de l'indépendance haïtienne. Jean-Claude Fignolé y voit, un manifeste, celui du roman haïtien dont il annonce les fluctuations.

Émeric Bergeaud est né en 1818. Auteur du premier roman haïtien paru en à titre posthume en 1859, il meurt le 23 février 1858 à l'âge de 40 ans.





Antoine Innocent
Mimola ou L'histoire d'une cassette

Prix : \$ 15.95 US
Parution : Août 2019, 217 p.

Récit authentique, roman indigène, Antoine Innocent dresse, à travers *Mimola* un tableau fidèle des croyances populaires et les réalités folkloriques d'Haïti. Il y met en relief tout un pan des traditions et des pratiques liées aux valeurs ancestrales.

Antoine Innocent est né le 21 avril 1873 à Port-au-Prince. Indigé-niste avant la lettre, auteur d'un unique roman, Mimola, publié en 1906, il meurt le 13 avril 1960 à l'âge de 87 ans.

Ignace Nau
Le bal masqué et autres nouvelles

Prix : \$ 16.95 US
Parution : Juillet 2021, 211

Sortir les nouvelles de Nau de l'anonymat, c'est non seulement les faire découvrir par le grand public, mais c'est aussi les authentifier, c'est-à-dire démontrer, à partir de recherches rigoureuses, qu'Ignace Nau est bien l'auteur de ces récits courts publiés anonymement.

Ignace Nau est né en Haïti en 1808. Poète, nouvelliste, lodyanseur et cofondateur, avec son frère Émile Nau, du Cénacle de 1836, Il meurt à Léogâne en 1845, à l'âge de 37 ans.





Etzer Vilaire.

*La vie solitaire pendant
l'occupation américaine*

Prix : \$ ---

Parution : 2024

« Poète de la rupture », théoricien iconoclaste, Vilaire est un classique de la littérature d'Haïti. Figure de proue de la première période de cette littérature du mouvement, du réel et de la lutte qui a pris, à cette époque, un tournant décisif par la mise en relief des tares....

Etzer Vilaire est né à Haïti le 7 avril 1872. En 1912, son recueil Nouveaux poèmes a reçu le prix Davaine de l'Académie française. Il meurt en 1951 à l'âge de 79 ans.



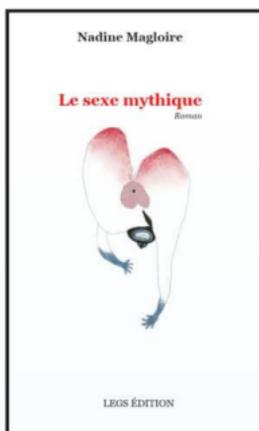
VOIX FÉMININES

Les manuels d'histoire littéraire haïtienne font rarement mention de la production des femmes en Haïti. Ainsi, de 1804 à 1904, les critiques et historiens de la littérature n'ont fait mention que de Virginie Sampeur. Mais, là encore, c'est toujours par rapport à son amant Oswald Durand qu'on la décrit. De telle sorte que lorsqu'on parle de Virginie Sampeur, c'est d'Oswald Durand qu'on finit par parler.

Durant toute la période baptisée « Indigénisme », on ne retiendra que le nom d'Ida Faubert. Plus près de nous, lorsque Pradel Pompilus et Raphaël Berrou évoquent l'œuvre de Cléante Desgraves Valcin (la première romancière d'Haïti), Marie Vieux-Chauvet, Janine Tavernier, Jacqueline Beaugé, Marie Thérèse Collimon-Hall, c'est en quelques lignes, parfois en trois mots...

L'œuvre d'Eddy Arnold Jean ne laisse aucune place aux femmes-écrivains. Même cas de figure pour l'histoire littéraire racontée par Dieudonné Fardin en cinq tomes...

C'est pour renouveler le discours sur la production des femmes d'Haïti que LEGS ÉDITION a lancé sa collection *Voix Féminines*, rendant ainsi les textes accessibles à tous.



Nadine Magloire
Le sexe mythique

Prix : \$ 12 US

Parution : Fév. 2014, 96 p.

Premier livre féministe haïtien, *Le sexe mythique* est un court roman paru pour la première fois en Haïti en 1975. L'auteure avait déjà publié huit ans plus tôt, *Le mal de vivre* –roman qui sera qualifié plus tard de premier livre féministe publié en Haïti par Joëlle Vitiello.

Née en 1932, Nadine Magloire vit à Montréal depuis 1979. Journaliste et romancière, elle meurt à Montréal dans la nuit du 24 au 25 décembre 2021.

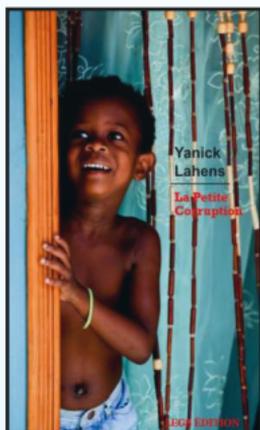
Yanick Lahens
La petite corruption

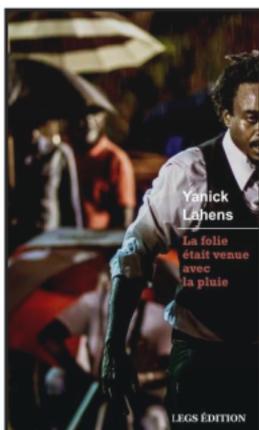
Prix : \$ 16.95 US

Parution : mars 2014, 106 p.

Yanick Lahens est cette figure de l'écriture féminine qui a su donner une touche particulière à la littérature haïtienne en soulevant de nouvelles problématiques. Voix singulière et douée d'une spontanéité sans équivoque, elle a produit une œuvre d'une grande portée littéraire...

Yanick Lahens est née en Haïti en 1953. Romancière, nouvelliste et essayiste, elle a obtenu le prix RFO pour son roman La couleur de l'aube en 2009, et le prix Femina pour Bain de lune en 2014.





Yanick Lahens
La folie était venue avec la pluie (Prix Joseph D. Charles 2015)

Prix : \$ 12 US

Parution : Fév. 2015, 132 p.

Les nouvelles de Yanick Lahens racontent la vie quotidienne haïtienne sans la ménager -avec toute la violence, la misogynie, la misère dont ses récits attestent. Mais, il y a aussi chez elle ce refus qui fait l'espoir...

Yanick Lahens est née en Haïti en 1953. Romancière, nouvelliste et essa-yiste, elle a obtenu le prix RFO pour son roman La couleur de l'aube en 2009, et le prix Femina pour Bain de lune en 2014.

Janine Tavernier
Ombre ensoleillée suivi de Splendeur

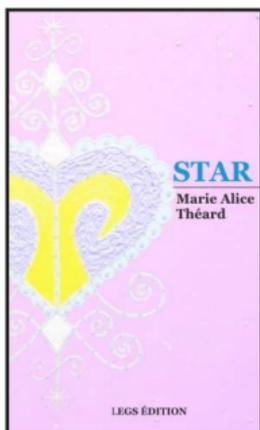
Prix : \$ 12 US

Parution : oct. 2014, 72 p.

Janine Tavernier faisait partie du groupe « Haïti littéraire et social » dans les années 1960. Ce recueil présente « une nouvelle poésie, liée à de nouvelles tendances, qui, elles-mêmes, sont issues de notre réalité ».

Janine Tavernier est née en Haïti en 1935. Elle est, selon Pierre Raymond Dumas, « l'une des plus douées et des plus attachantes de nos poétesses ».





Marie Alice Théard

Star

Prix : \$ 15 US

Parution : nov. 2016, 236 p.

Histoire de famille, histoire d'ancêtres où se croisent préjugés, tabous, scandales et destins fragiles, *Star* se lit autant comme une fresque historique qu'un roman familial et/ou psychologique. Lecture captivante. téré et, d'un bout à l'autre...

Poète, nouvelliste, romancière et critique d'art, Marie-Alice Théard dirige depuis plus d'une trentaine d'année la galerie Festival arts, qui promeut la peinture haïtienne. Elle vit à Pétiion-ville.

Yanick Lahens

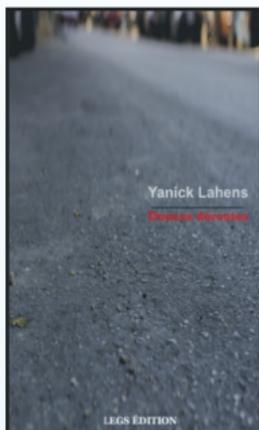
Douces déroutés

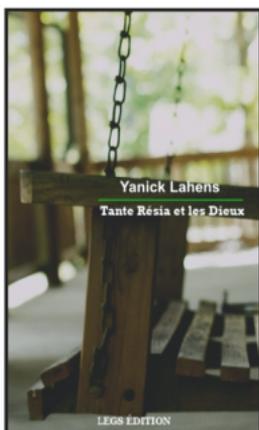
Prix : \$ 16 US

Parution : Août 2018, 202 p.

Dans un pays miné par la corruption, le juge Raymond Berthier a été assassiné pour son intégrité et sa conviction. Six mois après, l'enquête piétine toujours et sa famille attend de connaître les mobiles et les auteurs de ce crime. Entre-temps, Joubert alias Jojo Piment Piké continue...

Yanick Lahens est née en Haïti en 1953. Romancière, nouvelliste et essa-yiste, elle a obtenu le prix RFO pour son roman La couleur de l'aube en 2009, et le prix Femina pour Bain de lune en 2014.





Yanick Lahens
Tante Résia et les Dieux

Prix : \$ 13.55 US

Parution : mai 2019, 165 p.

De l'enfance nostalgique d'une petite fille à la fugue d'un adolescent qui rêve de liberté, des valeurs ancestrales et familiales à la misère et l'hypocrisie d'une société en décrépitude, les six nouvelles de *Tante Résia et les Dieux* mettent en relief toute la mémoire

Yanick Lahens est née en Haïti en 1953. Romancière, nouvelliste et essa-yiste, elle a obtenu le prix RFO pour son roman La couleur de l'aube en 2009, et le prix Femina pour Bain de lune en 2014.

Yanick Lahens
Guillaume et Nathalie (Prix Carbet 2014 ; Prix ADELFF 2014)

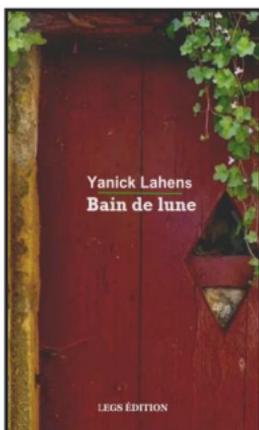
Prix : \$ 12 US.

Parution : Juin 2022, 144 p.

Rencontrés la veille du séisme de 2010, un homme, Guillaume, socio-logue, et une femme, Nathalie, architecte, sont irrésistiblement attirés l'un vers l'autre. Ils sont dans le même environnement de travail mais ne partagent pas pour autant...

Yanick Lahens est née en Haïti en 1953. Romancière, nouvelliste et essa-yiste, elle a obtenu le prix RFO pour son roman La couleur de l'aube en 2009, et le prix Femina pour Bain de lune en 2014.





Yanick Lahens
Bain de lune (Prix Femina
2014)

Prix : \$ 16.95 US

Parution : nov. 2024, 298 p.
Au marché de Baudelet où
ses yeux croisent le regard
d'Olmène Lafleur, Tertu-
lien Mésidor reçoit un coup
de foudre. Dans la bour-
gade provinciale d'Anse
Bleue, les hommes sont
réputés pour leur virilité et
les femmes aimées pour
leur docilité...

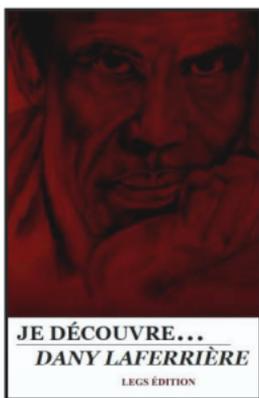
*Yanick Lahens est née en
Haïti en 1953. Romancière,
nouvelliste et essa-yiste,
elle a obtenu le prix RFO
pour son roman La couleur
de l'aube en 2009, et le prix
Femina pour Bain de lune
en 2014.*



JEUNESSE

Écrire pour les enfants est un acte noble. C'est une belle formule pour les affranchir de l'ennui, la solitude et de leur permettre de se réaliser pleinement. La collection *Je découvre...* présente aux enfants les personnages célèbres qui ont marqué l'histoire de l'humanité et des textes susceptibles de susciter chez eux le goût et l'amour du livre.

L'ambition première est surtout de les familiariser avec ces célébrités et de les inviter à marcher pas à pas dans leur sillage. Un beau prétexte pour les initier à la lecture.



Mirline Pierre
Je découvre... Dany Laferrière

Prix : \$ 10 US

Parution : oct. 2014, 48 p.

Voilà, mes chers enfants, aujourd'hui, je vais vous faire faire la connaissance d'un grand homme. Il en existe plein d'autres dans le monde, mais je suis obligée de faire un choix un peu arbitraire. C'est un écrivain d'origine haïtienne, très connu dans le monde...

Mirline PIERRE est éditrice, critique littéraire et nouvelliste. Elle poursuit des études doctorales en lettres à l'Université Paris-Est Créteil.

Wébert Charles
Je découvre... Martin Luther King

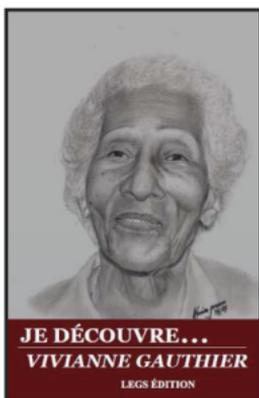
Prix : \$ 10 US

Parution : oct. 2014, 52 p.

Aujourd'hui, les enfants, je vais vous raconter l'histoire du pasteur Martin Luther King fils. Un grand homme Noir qui a libéré ses frères du préjugé de couleur aux États-Unis d'Amérique. Comme tous les grands hommes de l'Histoire, Martin Luther King...

Détenteur d'un Master en Économie des organisations et Gouvernance de l'Université de Picardie Jules Verne, Wébert Charles est poète et nouvelliste et critique littéraire.





Dieulermesson Petit Frère

Je découvre... Vivianne Gauthier

Prix : \$ 10 US

Parution : oct. 2014, 54 p.

Vivianne Gauthier est une icône de la danse en Haïti. Descendante de l'empereur Jean-Jacques Dessalines, et petite-fille du président Florvil Hyp-polite, elle est un modèle à suivre pour les petites filles du monde entier. Née le 17 mars 1918...

Dieulermesson Petit Frère fait des études doctorales en lettres à l'UPEC. Poète, éditeur, critique littéraire et auteur de nombreux articles sur la littérature haïtienne dans des revues.

Wébert Charles

Je découvre... Léopold Sédar Senghor

Prix : \$ 10 US

Parution : avril 2016, 48 p.

Joal est un village situé au sud-est de Dakar, la capitale du Sénégal. C'est là que naquit Léopold Sédar Senghor le mardi 9 octobre 1906. À l'époque, ce n'était pas Dakar la capitale du pays, mais plutôt une très belle ville appelée Saint-Louis...

Détenteur d'un Master en Économie des organisations et Gouvernance de l'Université de Picardie Jules Verne, Wébert Charles est poète et nouvelliste et critique littéraire.





Dieulermesson Petit Frère

Je découvre... Marie Vieux-Chauvet

Prix : \$ 10 US

Parution : avril 2016, 48 p.
Issue d'une famille bourgeoise, Marie Vieux est née à Port-au-Prince le 16 septembre 1916. Son père, Constant Vieux, est un homme politique. Il a été sénateur et ambassadeur de la République d'Haïti. Sa mère, Déliá Nones, est une étrangère...

Dieulermesson Petit Frère fait des études doctorales en lettres à l'UPEC. Poète, éditeur, critique littéraire et auteur de nombreux articles sur la littérature haïtienne dans des revues.

Mirline Pierre

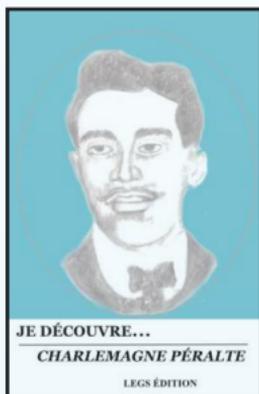
Je découvre... Charlemagne Péralte

Prix : \$ 10 US

Parution : avril 2016, 48 p.

Charlemagne Péralte est un personnage important de l'histoire d'Haïti. Figure de la résistance contre l'occupation américaine, homme d'une grande bravoure, c'est aussi un homme qui a marqué et continue encore à marquer les esprits d'Haïti et d'ailleurs...

Mirline PIERRE est éditrice, critique littéraire et nouvelliste. Elle poursuit des études doctorales en lettres à l'Université Paris-Est Créteil.





Taïna Tranquille
*Les petites chaussures
rouges*

Prix : \$ 10 US

Parution : 2016, 2018, 126 p.

Le cadre narratif de Taïna Tranquille est à la fois gai et chaleureux. C'est un monde fait de petites folies, de rêves doux, de délices et d'émotions vives qui aident à vivre et à profiter au mieux de l'enfance. Regroupant sept nouvelles...

Taïna Tranquille est née en Haïti en 1987. Elle a fait des études en Travail social. Passionnée de littérature jeunesse, animatrice d'ateliers de lecture pour enfants, elle est bibliothécaire à la BNH

Soussoule Guerrier

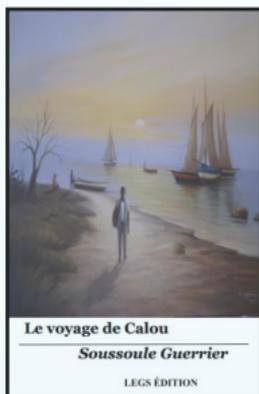
Le voyage de Calou

Prix : \$ 10 US

Parution : oct. 2018, 104 p.

Cinq contes pleins de tendresse, d'amour et de générosité pour nous porter à refaire le monde. Les histoires sont vivantes et révèlent une multitude de vérités sur la vie et sur l'homme dans ses rapports avec ses semblables. *Le voyage de Calou* est une invitation à l'aventure..

S. Guerrier est née le 11 février 1991 à Cavaillon. Elle a étudié la Gestion et l'Administration à l'Université Caraïbe. Le voyage de Calou est son premier livre.





Marie Desvignes
Eldéric et le Livre des Mondes I

Prix : \$ 19.95 US

Parution : mai 2019, 235 p.

Un soir d'automne, une heure après le renvoi, un violent incendie s'est déclaré dans l'unique école de la petite province de Saint-André et la détruit complètement. Johann, un adolescent de treize ans qui se trouvait encore à l'intérieur...

Marie Desvignes est née à Port-de-Bouc. Poète, nouvelliste et peintre, elle détient un DEA en lettres de l'Université d'Aix-en-Provence. Eldéric et le Livre des Mondes est son deuxième roman.

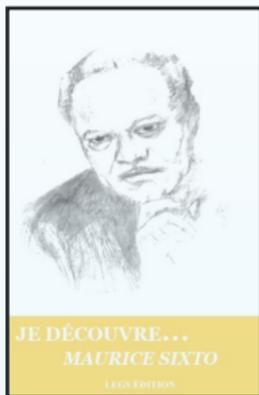
Mirline Pierre
Je découvre... Maurice Sixto

Prix : \$ 10.55 US

Parution : mai 2019, 76 p.

Maurice Sixto est l'un des plus grands lodyanseurs haïtiens à avoir marqué l'histoire de la littérature haïtienne. Un géant qui a laissé ses empreintes sur la littérature orale en Haïti. Auteur de plus d'une cinquantaine de lodyans toutes inspirées de la vie haïtienne...

Mirline PIERRE est éditrice, critique littéraire et nouvelliste. Elle poursuit des études doctorales en lettres à l'Université Paris-Est Créteil.





Marie Desvignes
Eldéric et le Livre des Mondes 2

Prix : \$ 16.99 US

Parution : Juil. 2021, 168 p.
 Eldéric poursuit son voyage sur le continent d'Onirix pour retrouver les manuscrits du *Livre des Mondes*. C'est le seul moyen de redonner la liberté au peuple Menz, maintenu en esclavage par le sortilège de la sorcière Theuz...

Marie Desvignes est née à Port-de-Bouc. Poète, nouvelliste et peintre, elle détient un DEA en lettres de l'Université d'Aix-en-Provence. Eldéric et le Livre des Mondes est son deuxième roman.

Dieuermesson Petit Frère

Je découvre..., Jacques

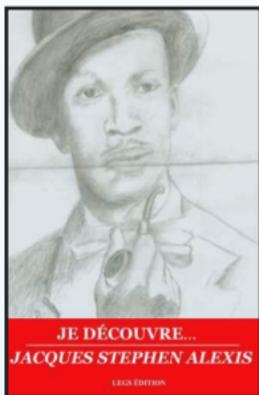
Stephen Alexis

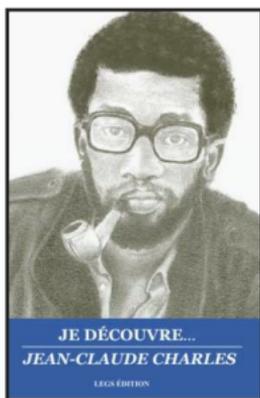
Prix : \$ 13.95 US

Parution : oct. 2022, 143 p.

Jacques Stephen Alexis est l'un des plus brillants écrivains de la littérature haïtienne. Auteur d'une œuvre roma-nesque qui combine à poésie, fiction, et réalisme, il est aussi un grand militant politique, médecin et intellectuel progressiste...

Dieuermesson Petit Frère fait des études doctorales en lettres à l'UPEC. Poète, éditeur, critique littéraire et auteur de nombreux articles sur la littérature haïtienne dans des revues.





Stéphane Saintil

Je découvre... Jean-Claude Charles

Prix : \$ 15.50 US

Parution : nov. 2023, 187 p.
Reconnu par ses pairs comme l'un des plus brillants écrivains de sa génération, Jean-Claude Charles a marqué la littérature haïtienne par sa voix singulière en abordant, souvent avec humour, certaines questions existentielles qui dessinent...

Stéphane Saintil est né en 1990. Critique littéraire, il fait des études doctorales en lettres au département de langues et littératures de l'Université de Bâle en Suisse.



POÉSIE

La poésie est l'un des genres les plus prisés dans la littérature. Du 19^e siècle où l'on a vu les premiers balbutiements de cette littérature jusqu'à l'époque contemporaine, la poésie a toujours été le canal par lequel les écrivains exprimaient leur âme et leur être. Soit pour dire leur désespoir d'un être aimé, soit pour exprimer le malaise de leur terre ou le charme de tel paysage.

Consacrée plutôt à l'écriture poétique contemporaine, la collection *Poésie* propose au lecteur de voyager dans des univers fous et des mondes si loin et si proches pour découvrir d'autres horizons et habiter les quotidiens fragiles..



Indran Amirthanayagam

Aller-retour au bord de la mer

Prix : \$ 12.25 US

Parution : 2014, 2020, 123 p.

La poésie d'Indran Amirthanayagam évoque à la fois un univers intimiste et collectif. Le discours est articulé sous la forme d'une tension, de regrets et de plaintes affectives qui se dégagent dans les vers trempés de saignement et de sanglots...

I. Amirthanayagam est poète, traducteur et diplomate. Il écrit en anglais, espagnol, français, portugais et créole haïtien. Aller-retour au bord de la mer est son premier recueil de poèmes français.

Bonel Auguste

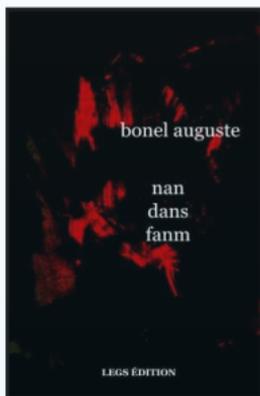
Nan dans fanm

Prix : \$ 11.80 US

Parution : 2015, 2022, 83 p.

La poésie de Bonel Auguste est une invitation au voyage, à écouter de la belle musique et à vivre de belles cadences et vibrations. *Nan dans fanm* est l'un des plus beaux livres jamais écrits par le poète. Ce recueil fait de lui le premier poète philosophe de la littérature haïtienne...

Bonel Auguste est né en 1973. Poète, journaliste et romancier. Il a étudié la linguistique, fondé l'atelier de poésie Dimanche en poésie à la bibliothèque Étoile filante de Carrefour.





Jeanie Bogart

Un jour... tes pantoufles

Prix : \$ 13 US

Parution : 2015, 2022, 117 p.

Ce livre se lit comme on appréhende un cri, écrit Ludovic Comeau Jr. Il dit vrai, car la poétesse s'épale, se dit sans retenue, avec la fièvre au bout de ses doigts. La poétesse invite le lecteur à pénétrer dans son intimité pour découvrir la profondeur de son âme, ses chagrins, ses amours...

Née en Haïti, Jeanie Bogart a étudié le journalisme avant de se consacrer à la littérature. Elle a d'abord vécu à New York où elle a mené une carrière d'interprète avant de s'installer à Montréal...

Guy Régis Jr

Powèm entèdi ak lòt powèm

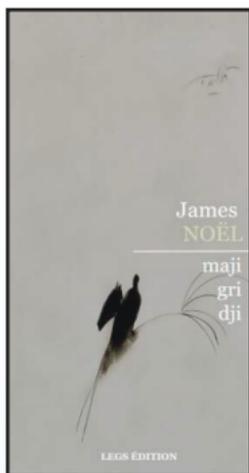
Prix : \$ 12.50 US

Parution : 2016, 2020, 135 p.

Powèm entèdi ak lòt powèm se yon liv ki fèt ak yon seri mo ki di san lasisin tout koze moun pè pale lajounen. Li rasanble tout pawòl dous ki fè lavi boujonnen nan mitan lannwit. Chak powèm nan liv sa a se yon ochan pou lavi ka flewonnen menm lè lannwit....

Guy Régis Jr a étudié l'anthropologie et la psychologie. Poète, romancier, dramaturge, metteur en scène et comédien, il dirige depuis ans le festival de Théâtre Quatre Chemins.





James Noël.
Maji Gri Dji

Prix : \$ 12 US

Parution : mai 2017, 164 p.

Majigridji se yon liv ki desinen san fòs kote mezi tras ak koulè lavi nan peyi Dayiti. Tankou yon kamera, li ranmase an gwo kou an detay tout mak dwèt nan doulè pèp la. Se tout foli lèzòm –foli damou kou foli pouvwa, foli sanble ak sa nou pa ye ak foli viv-powèm yo charye.

Poète et opérateur culturel, James Noël est né à Hinche le 17 mars 1978. Auteur d'une oeuvre poétique assez dense parue en Haïti, au Canada et en France, Maji Gri Dji est sa première anthologie créole.

Makenzy Orcel

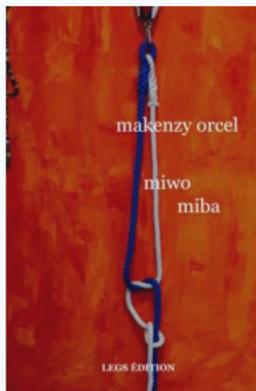
Miwo miba

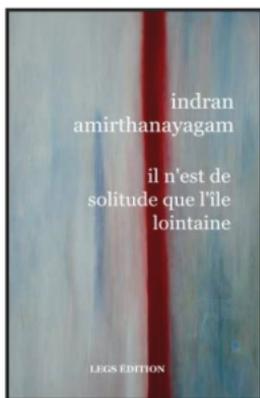
Prix : \$ 12.25 US

Parution : 2017, 2022, 70 p.

Miwo miba se yon senfoni, yon kout tanbou kap simaye foli nan mitan lavi pou simante nou youn ak lòt, youn sou lòt. Yon liv chaje lanmou, lespwa ak kapis pou fè lavi bèl, pou fè tout rèv nou menm longè. Literati Orcel la soti nan zantray....

Makenzy Orcel est né le 18 septembre 1983. Poète et romancier, il a publié son premier livre de poèmes, La douleur de l'étreinte, à compte d'auteur, en 2007. Miwo miba est son premier livre en créole haïtien.





Indran Amirthanayagam
Il n'est de solitude que l'île lointaine

Prix : \$ 12.25 US

Parution : 2017, 2020, 110 p.

Entre champ de révolte et de regrets, hymne de joie et de paix, les poèmes disent les conquêtes et les déroutes du poète, les promesses folles des temps à venir et le silence lourd des nuits du pays lointain, le cri des...

I. Amirthanayagam est poète, traducteur et diplomate. Il écrit en anglais, espagnol, français, portugais et créole haïtien. Il n'est de solitude... est son deuxième recueil de poèmes en langue française.

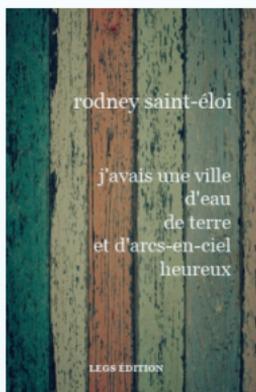
Rodney Saint-Éloi
j'avais une ville d'eau de terre...

Prix : \$ 12.55 US

Parution : 2019, 119 p.

Scènes apocalyptiques de Port-au-Prince – la déville est plongée dans le désordre de la vie haïtienne. Film d'aventures, *j'avais une ville d'eau de terre et d'arcs-en-ciel heureux* décrit et évoque Port-au-Prince avec tout ce qu'elle inspire de beau et de sordide.

Rodney Saint-Éloi est né à Cavaillon. Poète, éditeur et essayiste, il est l'auteur d'une dizaine de recueils de poèmes. Membre de l'Académie des lettres du Québec, il vit à Montréal.





Niels Planel
Paris-Tokyo. Poème eurasien...

Prix : \$ 12.25 US
 Parution : 2019, 111p.

Poésie du départ et de la découverte, énigme du retour et du mouvement, *Paris-Tokyo* se décline comme une odyssée de la quête, une utopie de la (re)construction de soi et de la (ré)appropriation de l'autre. Poésie des bruits et du bout du monde...

Né à Helsinki, Niels Planel est diplômé de la Harvard Kennedy School. Auteur de cinq livres, et de nombreux articles et essais, Paris-Tokyo. Poème eurasien de langue française est son premier recueil de poèmes.

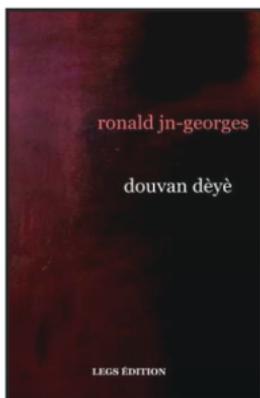
Diulermesson Petit Frère
Poème pour une petite fille à l'autre...

(Sélection Prix Fetkann 2022)
 Prix : \$ 13.55 US
 Parution : mars 2022, 129 p.

Propos sur l'altérité, chant d'amour et de sincérité, le poème pour une petite fille à l'autre bout du monde se veut une invite dans la sphère intime du poète. C'est la figuration du réel paternel porté à son plus haut point. Un père et une petite fille se donne...

Diulermesson Petit Frère fait des études doctorales en lettres à l'UPEC. Poète, éditeur, critique littéraire et auteur de nombreux articles sur la littérature haïtienne dans des revues.





Ronald Jn-Georges

douvan dèyè

Prix : \$ 12.25 US

Parution : 2022, 109 p.

Pwezi Ronald Jn-Georges la pa gen pòt antre. Douvan kou dèyè, tout wout yo mennen yon sèl kote : nan wonn kè powèm lan. Pawòl yo chaje enèji ak kontras. Powèt la pa pase wout dekoupe pou l chante rèv ak dezespwa, mizè ak lanmou, lanmò ak anvi viv. enkyetid ak anvi l travèse.

Né à Port-au-Prince, Ronald Jn-Georges a étudié de lettres à l'ENS de Port-au-Prince. Enseignant, parolier et musicien, douvan dèyè est son premier recueil de poèmes.

Snayder Pierre-Louis

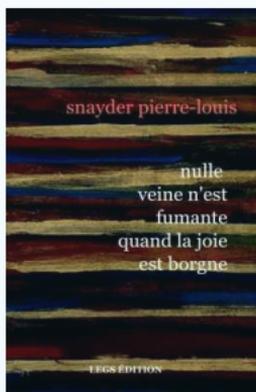
Nulle veine n'est fumante..

Prix : \$ 11.95 US

Parution : juin 2022, 101 p.

Nulle veine n'est fumante quand la joie est borgne est un livre dont il faut aller à sa rencontre comme on va à la découverte du chant du monde. Pour cette impulsion du vivant et du rêve qui émane du dire poétique. Pour ce besoin de tendresse qui naît sur la page...

Né à Port-au-Prince en 1994, Snayder Pierre-Louis est journaliste et poète. Il a étudié le Droit avant de se consacrer au journalisme et à la littérature.





Ar Guens Jean Mary
Wòch se premye pwen m voye deja (Prix international de l'Invention Poétique 2022)
Prix : \$ 9.55 US

Parution : avril 2023, 72 p.

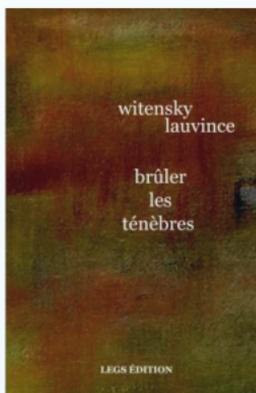
Le poème *wòch se premye pwen m voye deja* d'Ar Guens Jean Mary se lit comme un long et violent cri sorti des entrailles du poète. Il dit à la fois la colère et la rage entre les dents devant le désastre banal de la déchéance humaine...

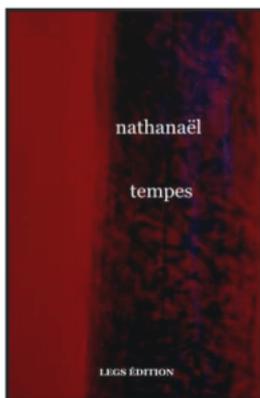
Né à Port-au-Prince en 1992, Ar Guens Jean Mary a étudié les sciences de l'Éducation à l'Université Publique du Sud-Est. Wòch se premye pwen m voye deja est son quatrième recueil de poèmes.

Witesnky Lauvince
Brûler les ténèbres (Prix international de l'Invention Poétique 2022)
Prix : \$ 9.95 US
Parution : avril 2023, 101 p.

Il y a dans la poésie de Witesnky Lauvince quelque chose de grave et de lumineux qui s'assimile à des feux follets, témoins de la transfiguration des ombres nocturnes en une végétation éclatante de beauté. Tantôt flamme, tantôt soleil, la parole...

Witesnky Lauvince est né le 29 décembre 1996. Poète, romancier, blogueur et journaliste, il a fait des études de droit à l'UEH. Brûler les ténèbres est son premier recueil de poèmes.





Nathanaël
Tempes (Prix international
de l'Invention Poétique
2023)

Prix : \$ 12.55 US

Parution : 2024, 106 p.

Tempes se veut une forme de réinvention du monde des vivants à travers des signes et des symboles évoquant les mythes de la création. Invitation au voyage, le poème a tout l'air d'un conte initiatique. Une plongée dans les profondeurs des mondes...

Poète, photographe accidentelle, essa-yiste et traductrice, Nathanaël est née au Québec en 1970. Elle est l'auteure de près d'une quarantaine de livres publiés au Canada, aux États-Unis et en France.

Ricardo Boucher

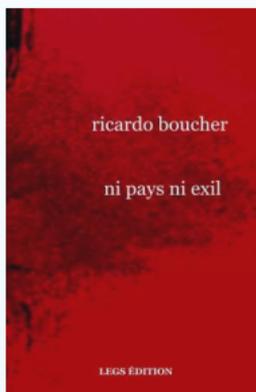
Ni pays ni exil

Prix : \$ 11.80 US

Parution : nov. 2024, 102 p.

Poésie de la résistance et du refus, l'écriture de Ricardo Boucher porte la voix de tous les damnés de la terre. Tous ceux et toutes celles que la machine capitaliste opprime, tous ceux et toutes celles dont leur corps est à la merci du pouvoir politique y trouvent une place...

Né à Port-au-Prince le 8 mai 1995, Ricardo Boucher est poète, artiste performeur et activiste politique. Ni pays ni exil est son premier recueil de poèmes.





LEGS ET LITTÉRATURE

Fondée en 2012, *Legs et Littérature* est depuis 2023 – à l’origine semestrielle – une publication thématique et annuelle consacrée à la littérature des îles francophones, mais aussi anglophones et hispanophones. Elle est une production de l’Association Legs et Littérature (ALEL).

Publiée en langue française, elle se propose de produire un discours sur la littérature et de faire connaître la littérature des îles par-delà les frontières géographiques, politiques et linguistiques, en donnant la parole aux chercheurs, aux créateurs, aux passeurs de mots, de signes et d’images du monde entier dans une forme d’échangisme, de jeux et d’enjeux susceptibles de renouveler le discours littéraire sur ces littératures.

Il s’agit de créer, entre autres, une plateforme de débat permettant un échange entre littératures francophones, anglophones, hispano-phones ; d’établir un syncrétisme artistique entre littérature, peinture, sculpture et cinéma ; de faire la promotion des littératures mineures....



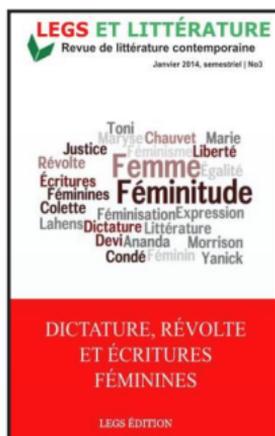
Collectif
Insularité(s) n° 1 (Sélection
 Prix du livre Insulaire
 Ouessant 2013)
 Prix : \$ 12 U.S.
 Parution : 2013, 102 p.

Du continent Africain au Pays du soleil levant, de la Belgique à l'ancienne Métropole –la terre des Croisades, du pays de Goethe à la terre de Casanova en passant par la cité de l'Olympe, du "Tunnel" d'Ernesto Sabato au château du Prince Claus ou de l'ingénieur Hidalgo à la cité hollywoodienne, Haïti aura fait "Le tour du monde en quatre-vingts jours". Pour tout bagage : la littérature. Pour dire nos îles...

Collectif
Érotisme et tabou, n° 2
 Prix : \$ 16 US
 Parution : 2013, 180 p.
 (avec le soutien de Festival Arts)

Interroger les sociétés, interroger l'Histoire. Où se situe la frontière entre érotisme et tabou ? S'affranchir du joug de l'interdit s'inscrit-il dans une dynamique déviante ? Que peut la littérature face aux tabous sinon que de les mettre au cœur de notre quotidien ? Sachant que l'érotisme est une composante importante voire même une constante des littératures du monde, il serait intéressant de s'interroger sur l'usage que la littérature ...





Collectif
Dictature, Révolte et
Écritures féminines, n° 3

Prix : \$ 16 US

Parution : mars 2014, 222 p.

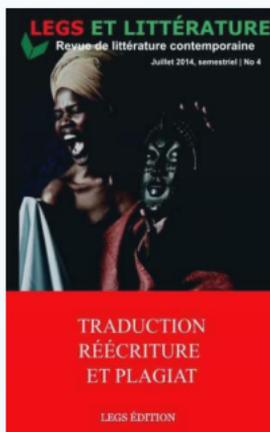
L'intention de ce numéro est de donner la parole aux femmes et de voir la dictature sous un autre angle : la dictature vue et vécue par celles-ci. Non seulement par les femmes-écrivains (Marie Vieux-Chauvet, Nadine Magloire, Jacqueline Beaugé-, Janine Tavernier) mais aussi par des personnages féminins dans les romans écrits par des femmes (Rose dans *Colère* de Marie Vieux-Chauvet, Annie dans *Autopsie In Vivo...*

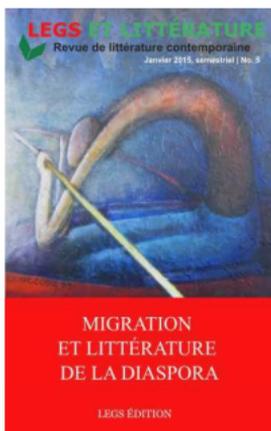
Collectif
Traduction, Réécriture et
Plagiat n° 4

Prix : \$ 16

Parution : sept. 2014, 248 p.

Traduire, réécrire et plagier. Trois thèmes que ce présent numéro de *Legs et Littérature* tente d'explorer, avec près d'une trentaine de contributions de chercheurs, de traducteurs et d'écrivains... Qui sont les auteurs haïtiens les plus traduits ? Quel est enfin le mot de la critique littéraire sur l'accusation de plagiaire faite à Kettly Mars ? Qu'est-ce qui rapproche Evelyne Trouillot de Marie-Célie Agnant ; Marie Vieux Chauvet de William Faulkner. En 250 pages, ce numéro...





Collectif
Migration et Littérature de la Diaspora, n° 5

Prix : \$ 16 US

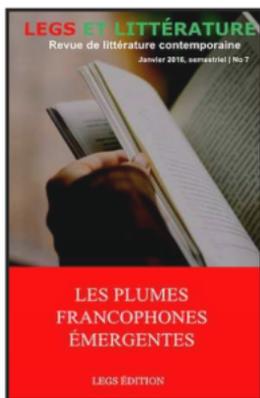
Parution : mars 2015, 218 p.

De la longue odyssee d'Ulysse au Cahier d'Aimé Césaire, sans oublier l'é énigmatique retour de Dany Laferrière, le déplacement des écrivains et des personnages littéraires d'un lieu d'origine à un lieu d'accueil est et a toujours été un thème phare de toute la production littéraire mondiale. Perçue comme mouvement des populations d'un espace à un autre, elle n'a jamais été un phénomène isolé, puisque liée à des causes d'ordre politique, social, économique voire même climatique...

Collectif
La littérature Jeunesse, n° 6
 Prix : \$ 16
 Parution : 2015, 220 p.

Les Fables de La Fontaine autant que les Contes de Charles Perrault ou des frères Grimm ont traversé les siècles. Marcel Aymé, Antoine de Saint-Exupéry et Walt Disney constituent de véritables légendes de la littérature jeunesse et de l'enfance. En Haïti, les contes et histoires d'Odette Roy Fombrum, de Mimi Barthélémy, Margaret Pappillon, Gary Victor ou Sabine Boisson, continuent à plaire aux jeunes et à les former. Ce numéro de *Legs et Littérature* tente de cerner la production littéraire consacrée...





Collectif
Les plumes francophones émergentes n° 7

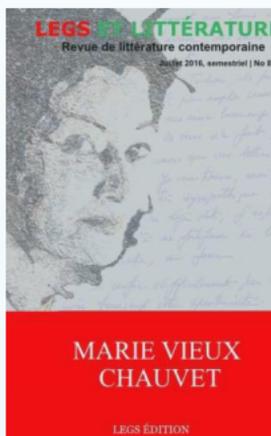
Prix : \$ 16 US

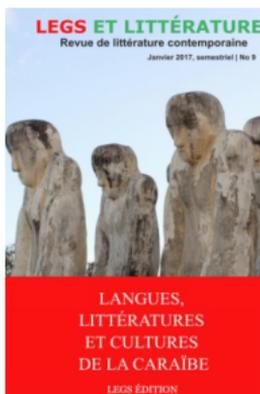
Parution : 2016, 196 p.

Le début du 20ème siècle a vu naître dans l'espace francophone des écrivains qui ont marqué le monde entier : Aimé Césaire, Léopold Sédar Senghor, Léon-Gontran Damas, Camara Laye, Ida Faubert, Jacques Roumain, Édouard Glissant... La deuxième grande vague d'écrivains francophones est celle que nous connaissons aujourd'hui. En 2002, la revue *Notre Lirairie* a publié un numéro spécial sur la nouvelle génération d'écrivains francophones...

Collectif.
Marie Vieux-Chauvet, n° 8
 Prix : \$ 16 US
 Parution : 2016, 226 p.
 (avec le soutien de la Fokal)

Marie Vieux-Chauvet (1916-1973) est une romancière atypique dans toute l'histoire de la littérature haïtienne. Femme libérée, engagée, révoltée contre son milieu et tous les régimes politiques qu'elle a connus, écrivain controversé, contesté, elle reste aujourd'hui la femme-écrivain d'Haïti qui soulève le plus de débats et de polémiques. Ce numéro spécial de la revue *Legs et Littérature* pose les grandes questions jusque-là non abordées...



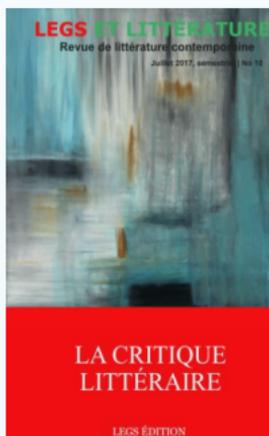


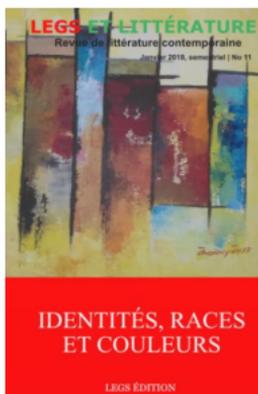
Collectif
Langues, Littératures et Cultures de la Caraïbe, n° 9
 Prix : \$ 18 US
 Parution : 2017, 295 p.
 (avec le soutien de l'INEND)

Les tentatives de définition de la Caraïbe se limitent le plus souvent à une approche géo-spatiale. Tout discours à son sujet revêt toujours un cachet géo-politique. Or, en dehors de sa position géographique et son apport dans les questions politiques et économiques, la Caraïbe constitue une grande richesse en termes d'unité et de diversité sur les plans culturel, linguistique et littéraire...

Collectif
La Critique Littéraire, n° 10
 Prix : \$ 18 US
 Parution : 2017, 274 p.
 (avec le soutien de la Fokal)

Si la littérature dispose du pouvoir de « créer et transmettre des valeurs dans le monde actuel », en jugeant de la valeur esthétique de l'œuvre, la critique littéraire tend à rendre compte, « du fait et du fonctionnement littéraires », des rapports entre le savoir et la société. Patrick Sultan résume l'activité critique à trois fonctions principales : la description, l'interprétation ou l'évaluation et l'appréciation. D'où la question de savoir comment...



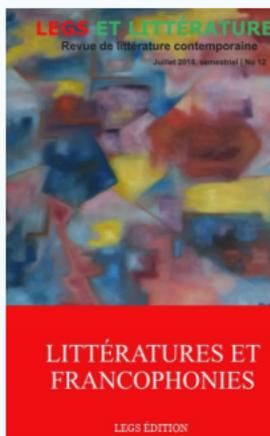


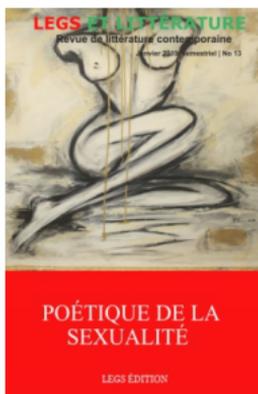
Collectif
Identités, Races et Couleurs,
n° 11
Prix : \$ 18 US
Parution : 2018, 233 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Les notions des identités, identifications, de races et de cultures sont au cœur des réflexions des littératures postcoloniales. Identités et cultures étant des entités instables, des phénomènes complexes, dont les usages, qu'ils soient symboliques ou pratiques, feront toujours l'objet de catégories idéologiques particulières. Par ce numéro de *Legs et Littérature* entend créer les conditions de penser et de panser les expériences...

Collectif
Littérature et Francophonies, n° 12
Prix : \$ 18 US
Parution : 2018, 294 p.

Que recouvre la notion de « littérature(s) francophone(s) » ? Il n'est pas si facile de le dire. Et qu'est-ce réellement qu'un écrivain francophone ? Les écrivains dits francophones sont-ils eux-mêmes très à l'aise avec cette dénomination ? De fait, depuis la seconde moitié du 20ème siècle, on désigne par « littérature d'expression francophone » tous textes écrits en français hors territoire métropolitain. Ce numéro 12 de *Legs et Littérature* vous invite à réfléchir...





Collectif
Poétique de la Sexualité, n°

13
Prix : \$ 18 US

Parution : 2019, 300 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Autrefois tabouisé, le thème de la sexualité, dans la littérature, devient banal pour ne pas dire anodin. Le sens de la représentation de la sexualité diffère d'un genre littéraire à un autre, suivant le mode d'expression déployé et la modalité de fonctionnement propre à chaque domaine. La littérature francophone témoigne d'un nouvel ordre esthétique-littéraire caractérisé par des licences thématiques et des écarts structuraux...

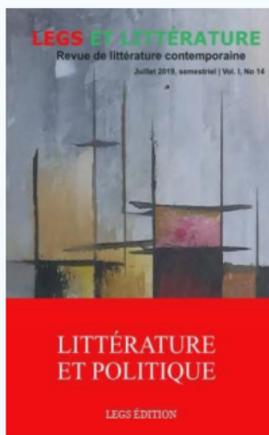
Collectif
Littérature et Politique, n° 14,

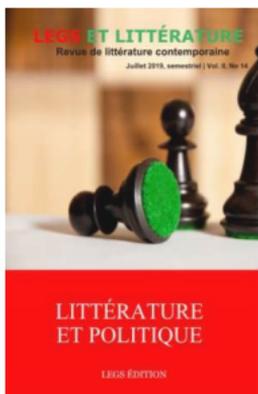
vol. 1

Prix : \$ 22.95 US

Parution : nov. 2019, 312 p.
(avec le soutien de la Fokal)

L'on ne finit jamais de répéter à satiété la correspondance inéluctable entre la littérature et la politique parce que l'écrivain, cet animal politique, est forcément en situation. Ne pas parler de politique, ne pas prendre position est encore un choix politique. Ce numéro de *Legs et littérature* s'intéresse à la littérature et la politique sous plusieurs angles, dans différents aspects et différentes sphères géographiques...





Collectif
Littérature et Politique, n°
 14, vol. 2

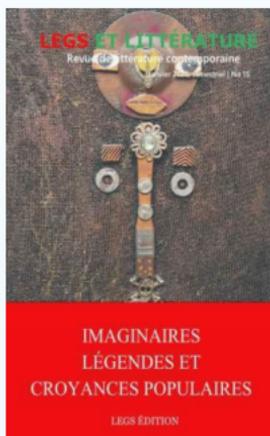
Prix : \$ 22.95

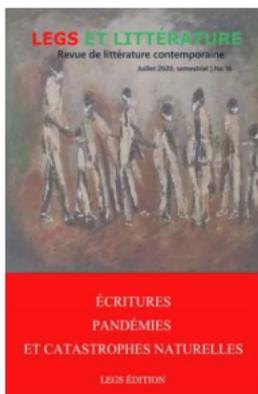
Parution : nov. 2019, 316 p.
 (avec le soutien de la Fokal)

L'on ne finit jamais de répéter à satiété la correspondance inéluctable entre la littérature et la politique parce que l'écrivain, cet animal politique, est forcément en situation. Ne pas parler de politique, ne pas prendre position est encore un choix politique. Ce numéro de *Legs et littérature* s'intéresse à la littérature et la politique sous plusieurs angles, dans différents aspects et différentes sphères géographiques...

Collectif
*Imaginaires, Légendes et
 Croyances populaires*, n° 15
 Prix : \$ 25.95 US
 Parution : juil. 2020, 335 p.
 (avec le soutien de la Fokal)

Si le folklore englobe les savoirs, les croyances populaires, qu'en est-il donc des traditions ? N'est-ce pas le legs d'une époque qui persiste dans le présent ? Il s'agit là d'une inscription permanente d'un certain passé dans le présent. Aussi la tradition renvoie-t-elle à la fois à un message culturel de sens profond et à sa transmission. À cet effet, comment les sociétés arrivent-elles à transmettre ce message et à faire le tri de ce passé si lourd...



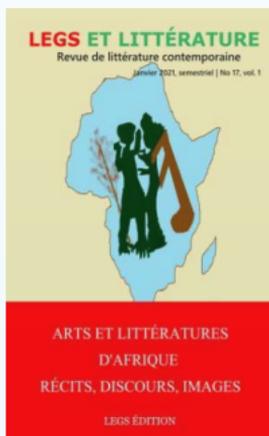


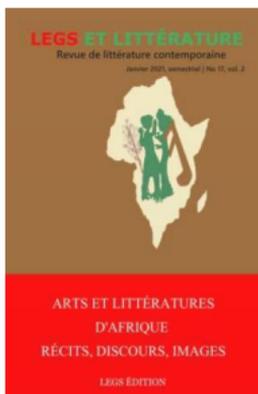
Collectif
Écritures, Pandémies et Catastrophes naturelles, n° 16
 Prix : \$ 26.95
 Parution : nov. 2020, 343 p.

La thématique que nous proposons pour ce numéro de *Legs et Littérature*, n° 16, propose moult pistes d'analyses relatives à la catastrophe et à l'épidémie, qu'on tient à mettre en rapport avec ses diverses représentations linguistiques et discursives. La pertinence de ce choix d'ap-propos thématique et épistémologique n'est plus à renchérir. La fréquence des catastrophes naturelles (liées aux aléas naturels, comme les séismes, les glissements de terrain...

Collectif
Arts et Littératures d'Afrique. Récits, Discours, Images, no 17, vol. 1
 Prix : \$ 22.95 US
 Parution : Août 2021, 291 p.
 (soutien de la Fokal et AIEI)

« L'Afrique », voilà un terme qui fait bien souvent penser, par sa résonance vocalique et l'imaginaire collectif mondial, au soleil, à la lumière, à un certain exotisme. Mais, quand on contemple l'évolution littéraire et artistique du continent africain, les représentations sont diverses et dépassent évidemment l'exotisme qu'on lui prête. Que les créations soient d'ordre oral ou écrit, elles sont la preuve qu'un peuple prend forme à...



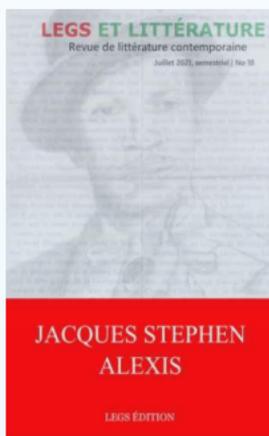


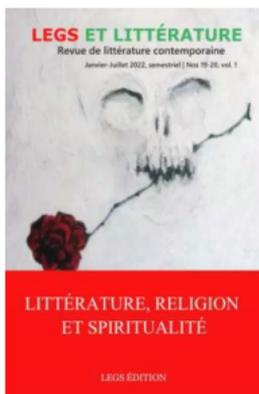
Collectif
*Arts et Littératures d'Afrique.
Récits, Discours, Images. no
17, vol. 2*
Prix : \$ 22.95 US
Parution : Août 2021, 333 p.
(soutien de la Fokal et AIEF)

« L'Afrique », voilà un terme qui fait bien souvent penser, par sa résonance vocalique et l'imaginaire collectif mondial, au soleil, à la lumière, à un certain exotisme. Mais, quand on contemple l'évolution littéraire et artistique du continent africain, les représentations sont diverses et dépassent évidemment l'exotisme qu'on lui prête. Que les créations soient d'ordre oral ou écrit, elles sont la preuve qu'un peuple prend forme à...

Collectif
Jacques Stephen Alexis, n° 18
(*Selection Prix Fetkann 2022*)
Prix : \$ 28.95 US
Parution : janv. 2022, 389 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Jacques Stephen Alexis est un colossal écrivain haïtien, essayiste, militant et homme politique. Né le 22 avril 1922, il est porté disparu en 1961 à l'âge de 39 ans en nous laissant une œuvre littéraire de grande importance. Conscient de la portée de cette production et de la dimension de l'homme à la fois comme écrivain et politique et de son influence sur les générations, il nous paraît plus que juste de lui rendre un hommage à digne de sa grandeur...





Collectif

Littérature, Religion et Spiritualité, n° 19-20, vol. 1

Prix : \$ 25,75 US

Parution : déc. 2022, 325 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Ce numéro de *Legs et Littérature* entend étudier le fait religieux et la spiritualité à la lumière des sciences humaines et sociales pour en faire ressortir à la fois le lien qui les unit et leurs lignes de démarcation. Il se propose aussi de voir comment la littérature appréhende la spiritualité et le fait religieux pour les mettre en récit ou en faire un objet littéraire à travers ses formes d'expression (poésie, théâtre, nouvelle, roman, essai)...

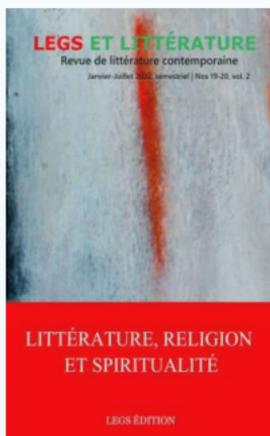
Collectif

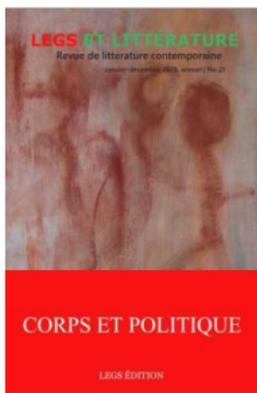
Littérature, Religion et Spiritualité, n° 19-20, vol. 2

Prix : \$ 24,85 US

Parution : déc. 2022, 315 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Ce numéro de *Legs et Littérature* entend étudier le fait religieux et la spiritualité à la lumière des sciences humaines et sociales pour en faire ressortir à la fois le lien qui les unit et leurs lignes de démarcation. Il se propose aussi de voir comment la littérature appréhende la spiritualité et le fait religieux pour les mettre en récit ou en faire un objet littéraire à travers ses formes d'expression (poésie, théâtre, nouvelle, roman, essai)...





Collectif

Corps et Politique, n°21

Prix : \$ 25.75 US

Parution : fév. 2024, 305 p.
(avec le soutien de la Fokal)

Le contrôle politique de la corporéité humaine a impliqué plusieurs champs disciplinaires dans le monde occidental. Dans *La sociologie du corps*, David Le Breton affirme que « l'action du politique sur la corporéité en vue du contrôle du comportement de l'acteur est une donnée centrale de la réflexion des sciences sociales dans les années 1970 ». Ce numéro de *Legs et Littérature* se déploie donc comme un périple au sein des dynamiques....

Collectif

Du Pouvoir de la Littérature et des Crises, n°22

Prix : ---

Parution : 2025

(avec le soutien de la Fokal)

Le 22^e numéro de *Legs et Littérature* se propose de questionner le(s) pouvoir(s) de la littérature et ce qu'elle offre à entendre et à comprendre dans les périodes de crises. L'objectif principal est de se focaliser sur les dynamiques qui sous-tendent les relations entre le factuel et la fiction, les réalités et les imaginaires. Comment, à partir du factuel, la littérature procède-t-elle au façonnement de l'imaginaire pour créer un hors-monde ? Comment ce hors-du-monde...





TEXTES COURTS

Écrire pour dire la rumeur du monde, les chants d'aurore et les bruits du crépuscule. Voilà une énigme à laquelle tout créateur est confronté et dont il se propose de résoudre. Écrire pour retenir chaque trait de nos actes manqués, chaque signe de nos silences et chaque ombre qui se dissout dans le sillage des nuages blancs.

Ce sont ces instants tout frais captés au hasard d'un détour, ces tranches de vie laissées quelque part que la collection *Textes courts* se propose de mettre au goût du jour. En évoquant des univers et des imaginaires multiples, le temps d'un clin d'œil. Du récit court à la nouvelle ou au roman en miniature, le lecteur découvre, en quelques pages, des instants de bonheur mémorables.



Collectif
...des maux et des rues
Prix : \$ 12.55 US
Parution : 2024, 126 p.

31 mai 2014, le centre-ville de Port-au-Prince devient poussière. Les rues de la Réunion, de l'Enterrement et Saint-Honoré sont abattues par les bull-dozers ; les marteaux-piqueurs et les démolisseurs improvisés du portail Saint-Joseph. Quatorze écrivains et un historien se souviennent de ces rues et se proposent d'écrire l'histoire du bas de la ville ; de ces lieux devenus sans repères/repaires, pour dire au monde qu'ici les rues avaient une âme. Et que les souvenirs demeurent au-delà...

Sybille Claude
Le chant des blessures
(Sélection WomenList 2018)
Prix : \$ 12.55 US
Parution : juil. 2017, 114 p.

En pleine période d'opération Bagdad à Port-au-Prince, un homme, poète et père de famille, est assassiné de cinq balles à la tête. Une mère mourante, désespérée et abattue succombe devant le désastre banal et le poids d'une vie ingrate, amère et trop lourde à supporter. *Le chant des blessures* est l'épopée...

Sybille Claude est née le 29 mars 1990 à Delmas. Romancière et nouvelliste, elle a étudié la Linguistique à l'UEH et travaille comme enseignante à Pétion-Ville.





Nadine Magloire

Rencontres

Prix : \$ 12 US

Parution : 2024, 120 p.

Dans son petit studio, Muriel reçoit un jeune étudiant, se défait de tout esprit féministe et devient une femme domestique. Un homme, incapable de faire l'amour à une femme parce qu'homosexuel, avoue sa déception. Dans une galerie d'art, Ariel et Germain s'échangent des regards truffés de tendresses, d'amitiés complices...

Née en 1932, Nadine Magloire vit à Montréal depuis 1979. Journaliste et romancière, elle meurt à Montréal dans la nuit du 24 au 25 décembre 2021.

Collectif (D. Petit Frère, sld)

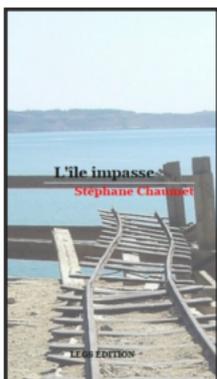
...des hommes et des ombres

Prix : \$ 12.95 US

Parution : 2018, 160 p.

Le prétexte ici est de mettre en relief le rapport au père. (D)Écrire le mode de filiation, la distance ou les liens, l'héritage symbolique et la construction de soi à travers la figure paternelle, tel est donc l'objectif principal. Les relations et/ou représentations découlées de l'image véhiculée au sein de l'univers parental sont souvent le produit d'une certaine complexité constituant elle-même une sorte d'impasse du « pro-cessus de subjectivation pubertaire ». *...des hommes et des ombres*, Treize récits qui proposent...





Stéphane Chaumet

L'île impasse

Prix : \$ 10.55 US

Parution : 2019, 102 p.

Dans cette pension au cœur du centre-ville où il élit domicile, l'homme se sent cloîtré. Il a envie de voir le pays, de marcher dans la ville et aller à la rencontre de l'autre. Avec Giovanni, son guide improvisé, il arpente les rues de cette capitale contrastée qui met sous ses yeux le passé et le présent de cette république. *Stéphane Chaumet est né à Dunkerque en 1971. Poète, photographe et traducteur, il est l'auteur de plus d'une dizaine de livres. L'île impasse est son deuxième récit.*

Collectif (D. Petit Frère, sld)

Indécences

Prix : \$ 12.75 US

Parution : 2023, 155 p.

Le propos d'*Indécences* est une invite à regarder, sans masques, les formes de relation à l'œuvre dans les espaces de socialisation et/ou de sociabilité. Neuf récits. Neuf nouvelles voix qui, par ce premier acte d'écriture, cherchent à se cantonner dans le paysage littéraire haïtien. Chacune de ces voix se démarque, se distingue et se différencie des autres dans sa manière d'inscrire le réel dans les limbes de la fiction, de déconstruire les mythes, de transgresser les impératifs et les codes...





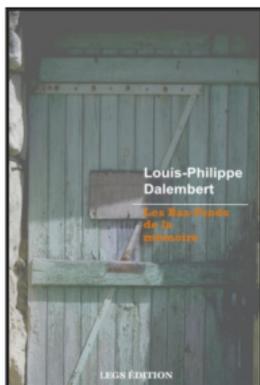
HYBRIDES

La collection *Hybrides* est destinée à la publication des œuvres ou des écrivains haïtiens et étrangers hors-catégorie et francophones.

Parce que nous nous situons à la croisée des chemins, au centre des carrefours, nous sommes ouverts à tous les vents du monde, d'où qu'ils viennent.

Cette collection est à l'image de cette diversité constituant l'es-sence des littératures francophones qui se présentent comme des mosaïques de la culture. Elle donne à écouter les voix multiples, à voir la diversité de ces littératures qui ne cessent d'émouvoir, de surprendre et de décentrer les imaginaires...

Hybrides, pour initier le dialogue, casser les frontières et jeter les ponts pour la libre circulation des idées....



Louis-Philippe Dalember

*Les Bas-Fonds de la
mémoire* (Bourse
Barbancourt 2011)

Prix : \$ 13 US

Parution : 2018, 182 p.

Invitation au voyage, désirs, capture du temps, *Les Bas-Fonds de la mémoire* offre une plongée dans l'imaginaire des villes et des hommes, du rêve et de la mémoire. Six nouvelles liées par les souvenirs, les rêveries...

Louis-Philippe Dalember est né à Port-au-Prince le 8 décembre 1962. Docteur en lettres de la Sorbonne-Nouvelle, poète, romancier et nouvelliste, il a reçu le Goncourt de la poésie pour son œuvre.

Milady Auguste

*En attendant le bout de la
caverne*

Prix : \$ 14,55 US

Parution : Août 2018, 193 p.

À Paris, le professeur Bertrand reçoit une étrange requête visant la poursuite en Haïti de recherches plutôt surprenantes sur l'Atlantide. Tandis que Raphaël Étienne, jeune peintre alle-mand d'origine haïtienne, se laisse guider par une dame en blanc" afin de protéger Mélodie...

Née le 1er février 1992, Milady Auguste a étudié la médecine à l'Université Notre Dame d'Haïti. En attendant le bout de la caverne est son premier roman.





Léonor de Récondo
Point cardinal (Prix roman
France-Culture 2017)
Prix : \$ 15 US

Parution : sept. 2019, 177 p.
Laurent et Mathilda habitent le même corps. Marié et père de deux enfants, Laurent ne se sent point épanoui. Au fond de lui vit une femme. Le soir, il se travestit en Mathilda et va danser dans une boîte de nuit. Il souffre en silence mais ne lâche pas. Puis, un jour, il se décide à vivre pleinement sa féminité...

Née en 1976, Léonor de Récondo est violoniste et romancière. Elle reçoit le prix du roman France CultureTélérama en 2017 pour Point Cardinal. Elle vit à Paris.

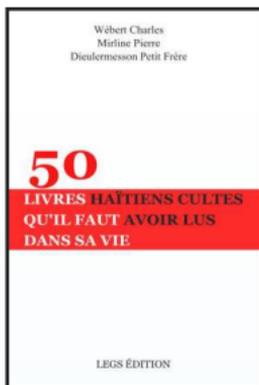


CRITIQUE

L'histoire de la critique littéraire en Haïti remonte à l'École de 1836, précisément à Émile Nau, auteur de *Reliques d'un poète haïtien* qui ne sont autre que des notes sur la poésie de Coriolan Ardouin. Le début du 20^e siècle doit beaucoup à des écrivains comme Seymour Pradel, Edmond Laforest, les membres des revues *Jeune Haïti* et *La Ronde*.

Aussi depuis la génération de Pompilus et Berrou, Fardin, Christophe Charles et Arnold Jean, la critique littéraire entre-t-elle dans une période de stagnation sans précédent. Le discours est statique, la recherche n'est pas assez encouragée, de telle sorte que l'on assiste à une sorte de répétition mutuelle.

La collection *Critique* se propose de renouveler le discours sur la chose littéraire haïtienne en mettant l'accent sur les textes, non sur la vie des écrivains. Question de sortir la critique des stéréotypes, des accrocs du biographisme et de la paresse intellectuelle..



Collectif
50 livres haïtiens cultes qu'il faut avoir lus dans sa vie

Prix : \$ 15 US

Parution : 2014, 122 p.

Avez-vous déjà lu *Dezafi* ? *Bon Dieu rit* ? Que raconte le premier roman de la littérature haïtienne ? Quelles relations existe-t-il entre l'univers romanesque de Jacques Roumain et celui de Pétion Savain ? *50 livres haïtiens cultes qu'il faut avoir lus dans sa vie* est un livre plein de livres. Des livres lus et approuvés... Ce livre donne une vue panoramique de la production littéraire haïtienne de 1859 (date de parution de *Stella*, le premier roman haïtien) jusqu'à 2013...

Dieulermesson Petit Frère
Haïti : littérature
décadence, Études... et

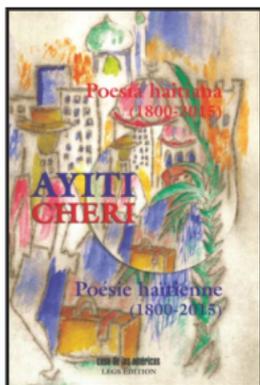
Prix : \$ 17 US

Parution : 2017, 235 p.

L'on conclura que ce livre aborde, en fin de compte, comme son sous-titre l'indique, non de façon chronologique ni exhaustive, les temps forts de la production poétique en Haïti, de ses premiers balbutiements jusqu'à l'époque contemporaine. L'objectif de ce livre est de porter un nouveau regard...

Dieulermesson Petit Frère fait des études doctorales en lettres à l'UPEC. Poète, éditeur, critique littéraire et auteur de nombreux articles sur la littérature haïtienne dans des revues.





Yasmina Tippenhauer
Ayiti Chéri. Poésie
haïtienne... (co-édition
avec Casa de las Americas)
Prix : \$ 35 US

Parution : 2017, 768 p.

70 poètes et poétesses, 170 poèmes... Une anthologie est inéluctablement le fruit de décisions arbitraires, un projet imparfait. C'est un livre-événement, près de 800 pages, qui propose, pour la première fois, de réunir des textes poétiques haïtiens autour du thème de la Liberté et de l'identité haïtienne. Que la lecture...

Yasmina Tippenhauer détient un doctorat en littérature latino-américaine de l'Université de Genève en 2002, où elle y a enseigné pendant plusieurs années.



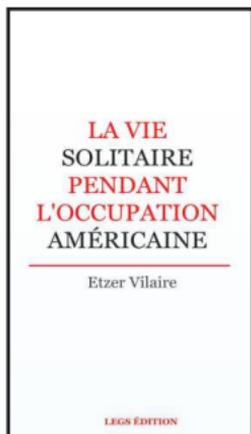
CENTENAIRE

La collection *Centenaire* est destinée à la publication des œuvres ou des écrivains centenaires de la littérature haïtienne.

Évoquant l'histoire de la littérature haïtienne, des critiques et historiens de la littérature ont souvent tendance à parler d'elle comme une jeune littérature. Cela est peut-être vrai si l'on se réfère à des civilisations ou des peuples qui remontent à des millénaires et qui ont laissé des traces dans l'histoire.

Née en 1804, cette jeune nation a produit une littérature qui se distingue en tous ses points (thématique, esthétique, poétique) et dont la réception témoigne largement de sa grande qualité. De sa naissance à jours, la production littéraire haïtienne est assez dense et intense.

C'est pour tirer de l'oubli certaines productions et certains auteurs qui ont marqué les esprits et laissé leurs empreintes sur le paysage littéraire que cette collection est née. Redonner une nouvelle vie à ces textes centenaires se veut une sorte d'hommage à la mémoire de leurs auteurs.



Etzer Vilaire

La vie solitaire pendant l'occupation... (avec le soutien de l'Ambassade de Suisse en Haïti)

Parution : 2015

(tirage : 5 000 exemplaires)

Ce livre est paru pour la première fois en 1934 en 50 exemplaires. Etzer Vilaire a commencé à le composer dès le début de l'Occupation américaine. C'est le livre de l'auteur dans lequel l'esthétique est portée à son plus haut niveau, ce qui permet de confirmer que l'Vilaire est, sans doute, le plus grand poète.

Etzer Vilaire est né à Haïti le 7 avril 1872. En 1912, il reçoit le prix Davaine de l'Académie française. Il meurt en 1951 à l'âge de 79 ans.



PAROLES

Au commencement était la parole....

Et la parole a été faite chair...

Paroles, à la fois comme marqueur de temporalité et expression de la spatialité, mais aussi pour évoquer l'idée que toute l'histoire de la vie humaine est constituée de scènes et tout appelle à la représentation, la *mimesis*.

Aussi parce que le parler se situe dans l'ordre de l'agir, de l'*Acta Fabula*, pour signifier que la vie est une belle fable. Paroles, parce que surtout, parler, c'est donner voix et corps aux choses, parce qu'en même temps cela tient lieu de figuration, il fait œuvre de fondement et de fondation.

La collection *Paroles*, au même titre que les poèmes de Prévert, entend restituer les différentes fables constitutives de l'art de la vie, les scènes et fragments du dire et faire haïtiens et francophones dans les limites du possible. Du conte aux chants/chansons populaires, du monologue aux chants sacrés, de la fiction théâtralisée à la parole perdue, elle s'inscrit dans une démarche de la parole libérée pour p(a)enser le monde.

Des paroles et des scènes de vies pour restituer l'humanité aux hommes et femmes de notre monde..



Hala Moughanie
Fais-toi et creuse, suivi de
La mer est ma nation
Prix : \$ --- US
Parution : 2024

En cours....

Hala Moughanie est née en 1980 au Liban. Romancière et dramaturge, elle a fait des études de lettres et de philosophie à La Sorbonne. Elle vit à Beyrouth.

Table

Présentation 7 • Classique 11
Voix Féminines 18 • Jeunesse 24 • Poésie 32
Legs et Littérature 41 • Textes courts 54
Hybrides 58 • Critique 61
Centenaire 64 • Paroles 66

Imprimé pour le compte de LEGS ÉDITION
26, Delmas 8, Haïti
Novembre 2024
Bibliothèque nationale d'Haïti
ISBN : 978-99970-71-40-8
www.legsedition.net

